DOCUMENT RESUME

ED 177 918 FL 010 812

TITLE	Units in Language Learning. Chuani? Qanu Ataa (Why? Because...).
INSTITUTION	Alaska Univ., Anchorage. National Bilingual Materials Development Center.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	77
GRANT	G007605457
NOTE	33p.; May not reproduce clearly due to colored background
AVAILABLE FROM	National Bilingual Materials Development Center, University of Alaska, 2223 Spenard Road, Anchorage, AK 99503
LANGUAGE	Inupiat
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Alaska Natives; American Indian Languages; *Athapascan Languages; *Bilingual Education; Elementary Education; *Language Instruction; Reading; *Reading Instruction; *Reading Materials; Uncommonly Taught Languages
IDENTIFIERS	*Alaska; Bilingual Education Act 1968; Elementary Secondary Education Act Title VII

ABSTRACT

This primer in White Mountain Inupiat is intended for use in a bilingual education setting. Each page of text is illustrated with pen-and-ink drawings. (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED177918

UNITS IN LANGUAGE LEARNING

Chuami?

Qanu Ataa

F10081?

Developed by the Staff of the
National Bilingual Materials Development Center
Rural Educational Affairs
University of Alaska
2223 Spenard Road
Anchorage, Alaska 99503

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

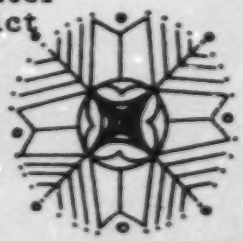
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Prepared

Printed as a joint project of the
National Bilingual Materials Development Center
and the Bering Strait Regional School District

Illustrated by J. Leslie Boffa

This work in its present form is reproduced for field testing. All rights are reserved.



"The project reported herein was performed pursuant to a grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policies of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

This material was developed and reproduced with funds provided by Grant G007605457, Title VII ESEA. It has been reproduced in this form for field testing. All rights are reserved.

1977

Chuami aukpatin?

Qanu ataa uqquqtuq.

Chuami qiġitpatin?

Qanu ataa isrraliqtuq.

2

Chuami alappaaqpatin?

Qanu ataa anuqłiqtuq.

3

Chuami uunniuqpit?

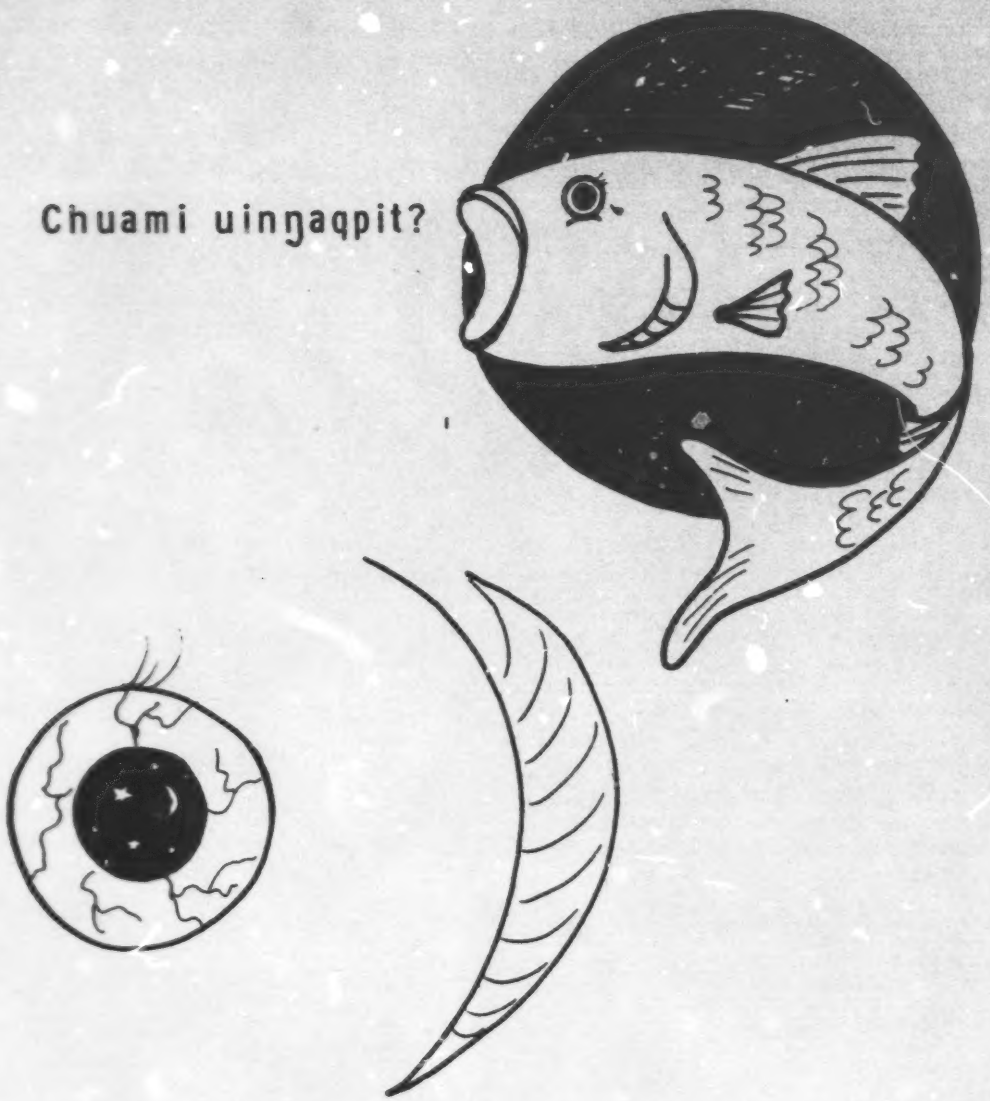
Qanu ataa qirriuqtuŋa.

Chuami minŋuqpit?

Qanu ataa Gideon-nam maliqsraġaaŋa.

5

Chuami uinŋaqpit?



Qanu ataa irikka chikunŋilguilak.

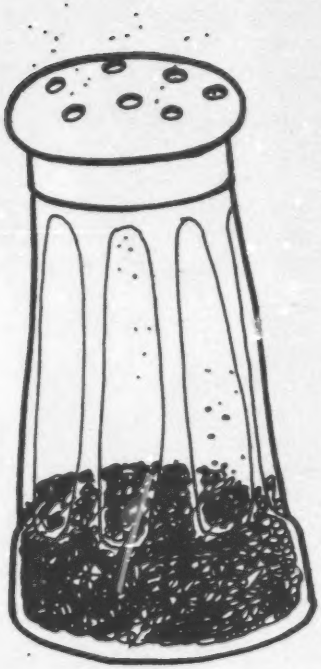
6

Chiami ĸaaŋniuqpit?

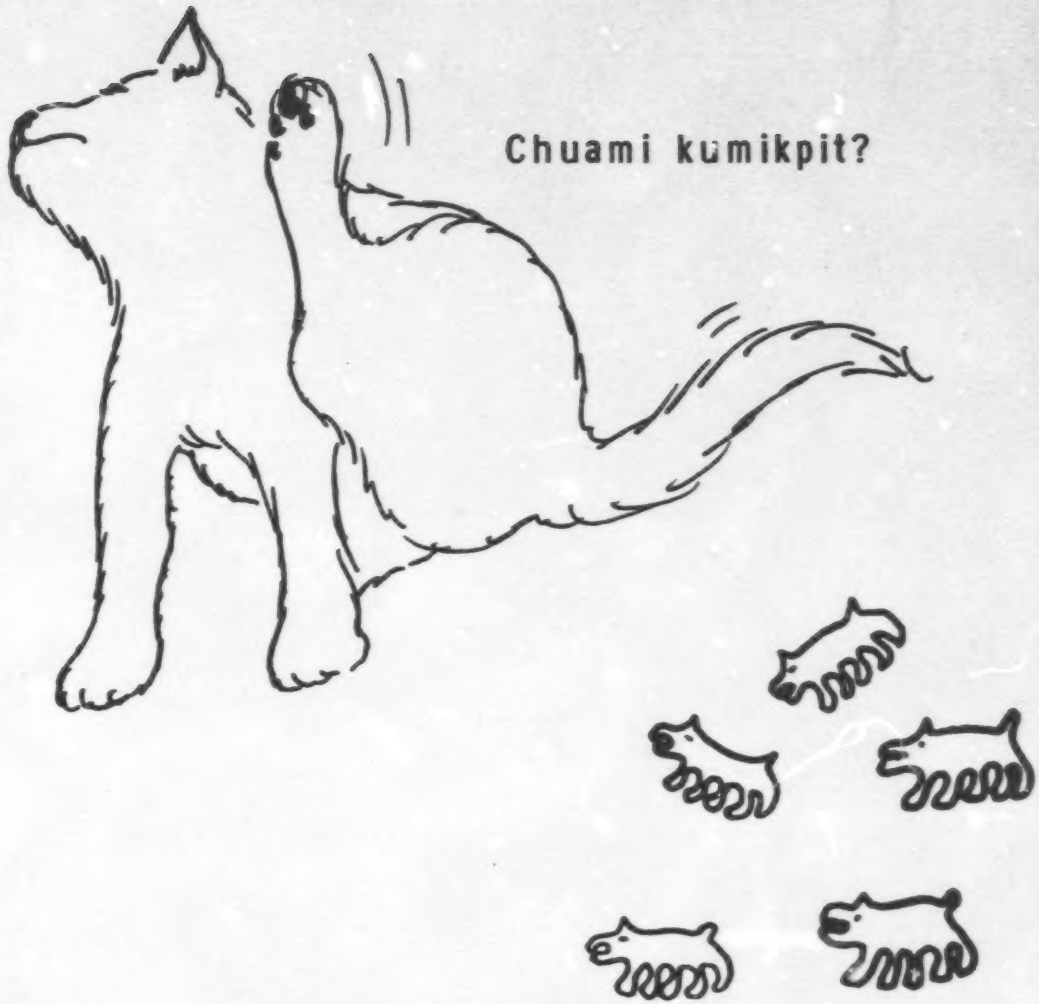
Qanu ataa agliruŋa

7

Chuami tagiuqpit?



Qanu ataa naigiga piilitchaaq.



Qanu ataa bitchuaqaqtuŋa.

9

Chuami qiavit?

Qanu ataa itchumagiilaŋa.

10

Chuami nutiktaqpit?

Qanu ataa ukalliuruŋa.

II

12 Qanu ataa batakkaqtuŋa.

Chuami aġuppivit?

Qanu ataa nikippiŋŋilaŋŋa. Ha! Ha!

13

Chuami chituġhaaqpit?

14

Qanu ataa chikuuruq.

Chuami iglaqpit?

Qanu ataa tipchinaqtutin.

15

Chuami aġuivit?

Qanu ataa ataataa igliġutitquŋilaŋa.

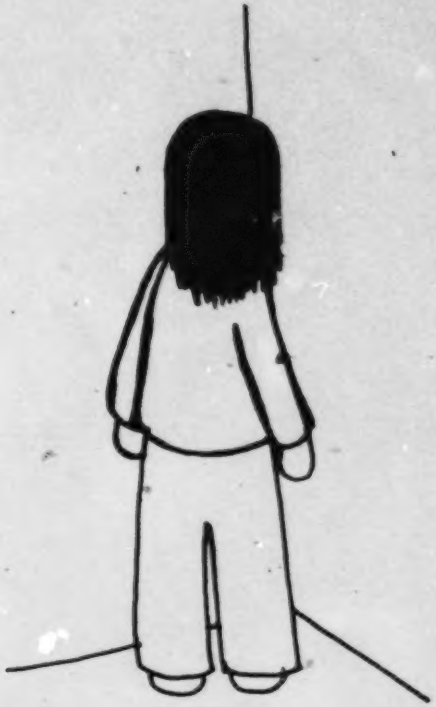
16

19

Chuami killaiqpit?

Qanu ataa allaqaqtuq atigiga. 17

Chuami nikippiwit?



Qanu ataa qaniqtuŋa.

Chuami tamuavit?

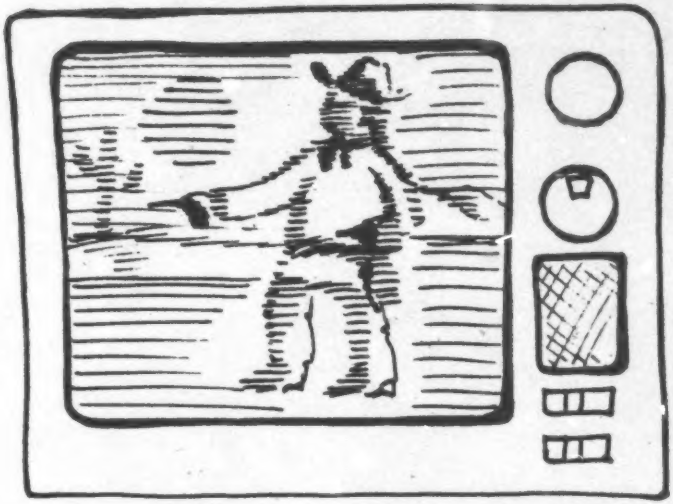
Qanu ataa niġiruŋa.

19

Chuami pugraqpit?

Qanu ataa irittuŋa.

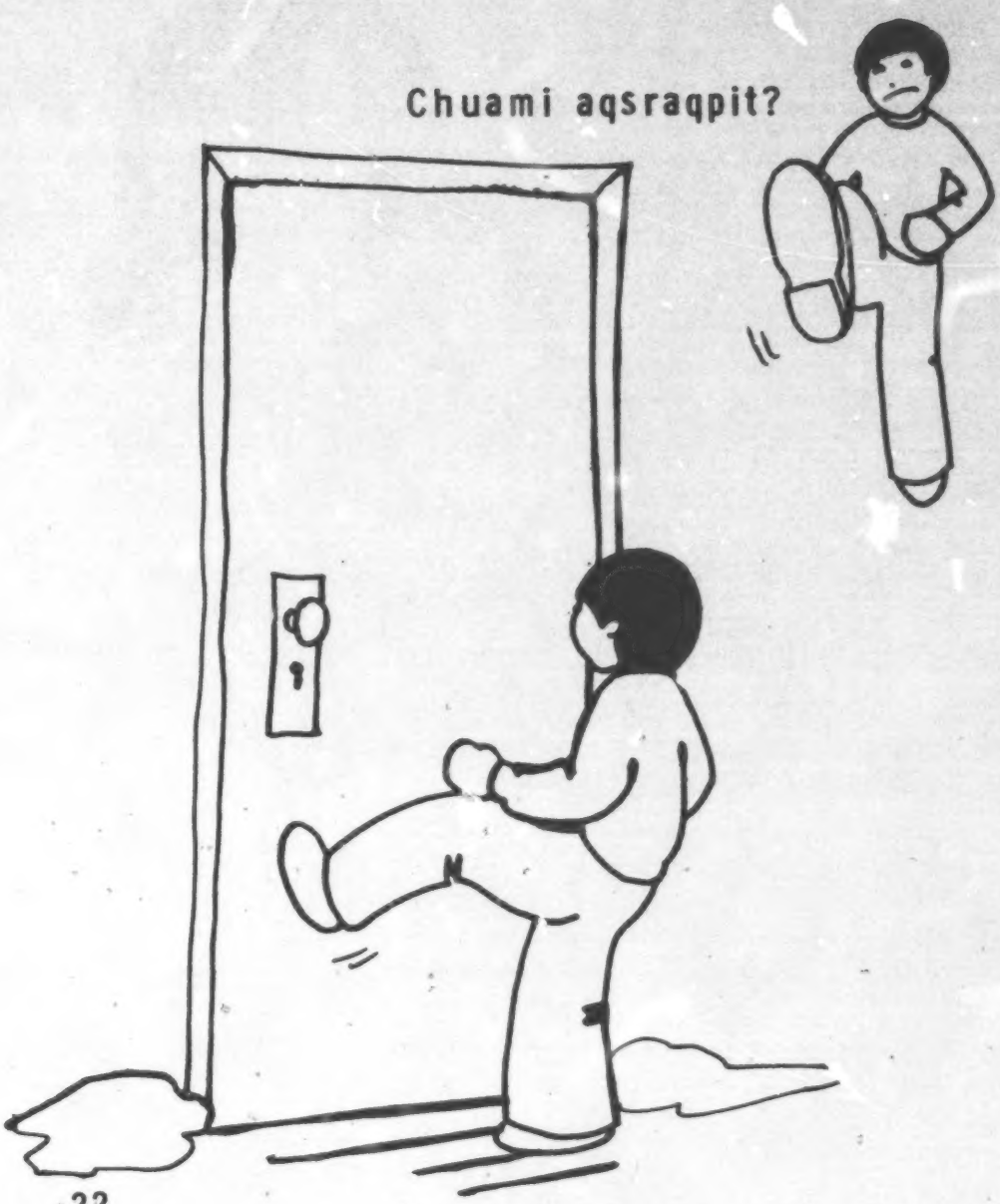
Chuami aittauqpit?



Qanu ataa qiniqtuaqtuŋa T. V.-nik.

21

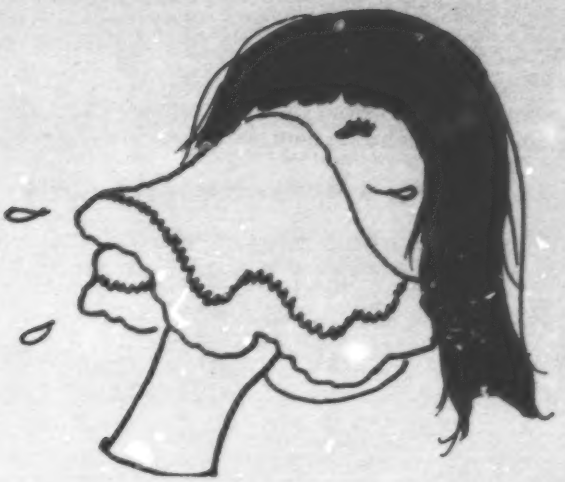
Chuami aqsraqpit?



22

Qanu ataa paa aŋmaġuŋilaq.

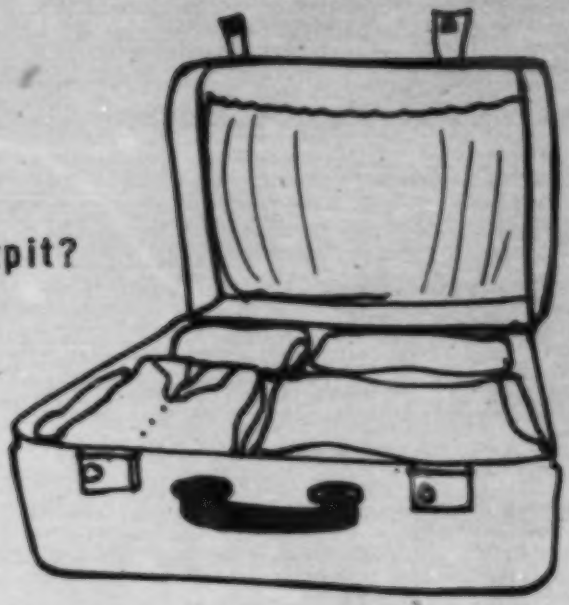
25



Chuami iŋmikpit?

Qanu ataa chanŋuruŋa.

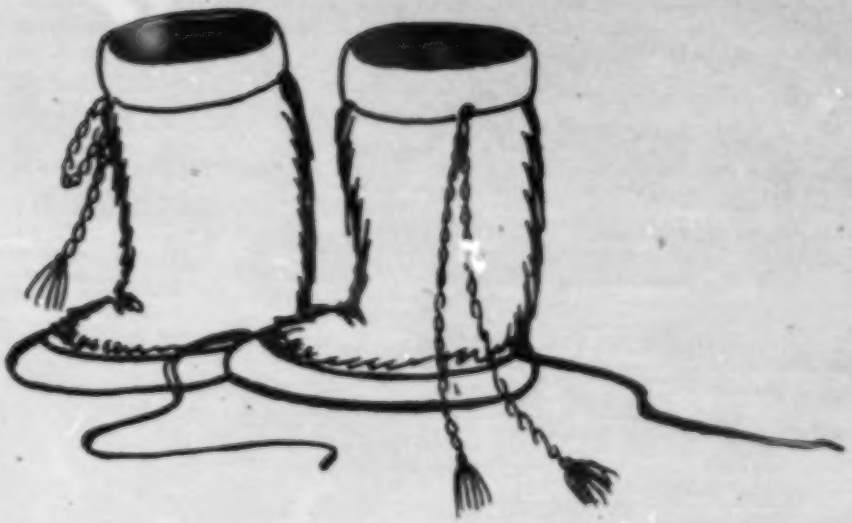
Chuami upitpit?



Qanu ataa aullaqhattaqtuŋa.

24

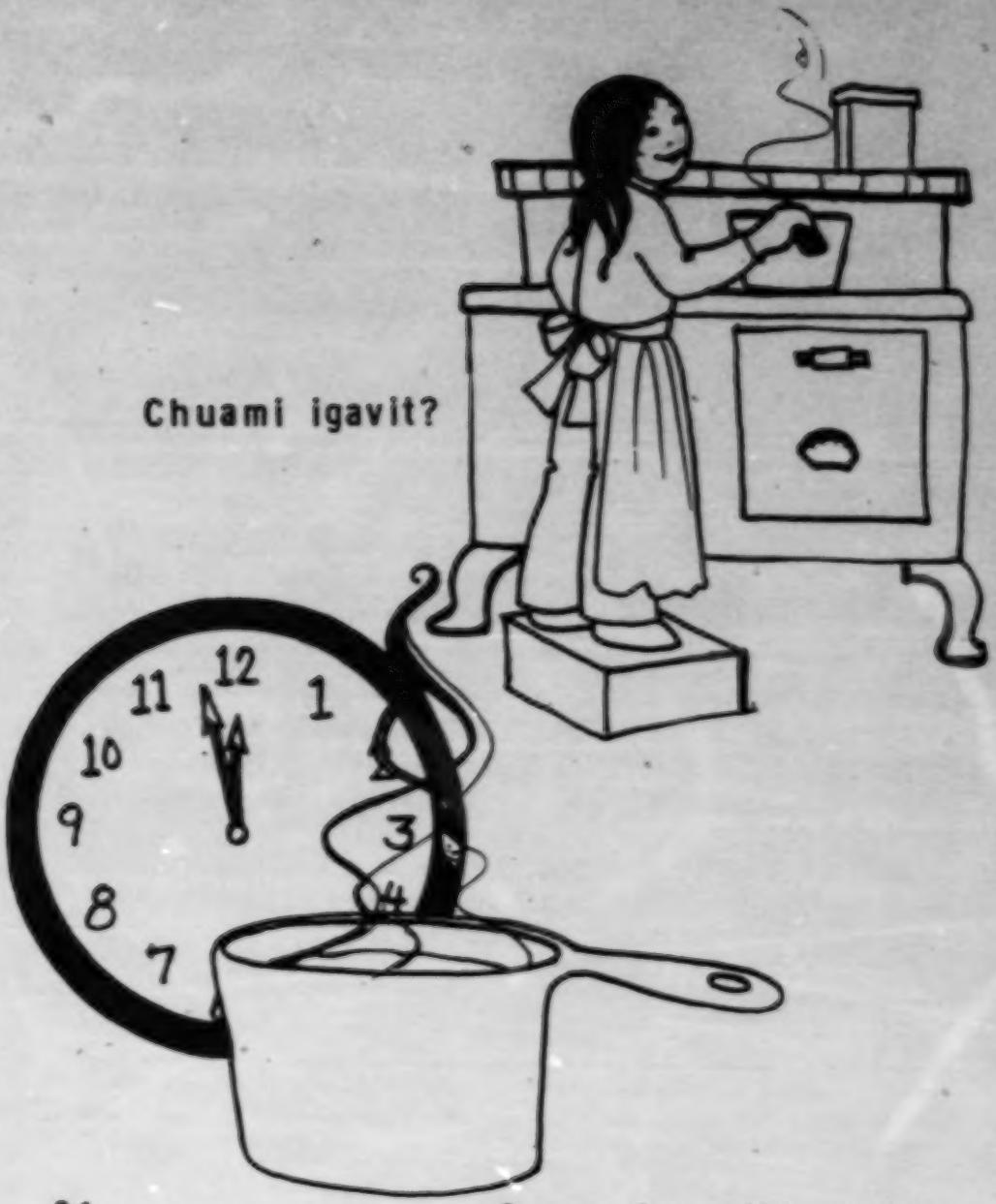
Chuami bilġaqpit?



Qanu ataa chiŋiilaŋa.

25

Chuami igavit?



26

Qanu ataa niġinaqsigaa.

Chuami iriqpit?

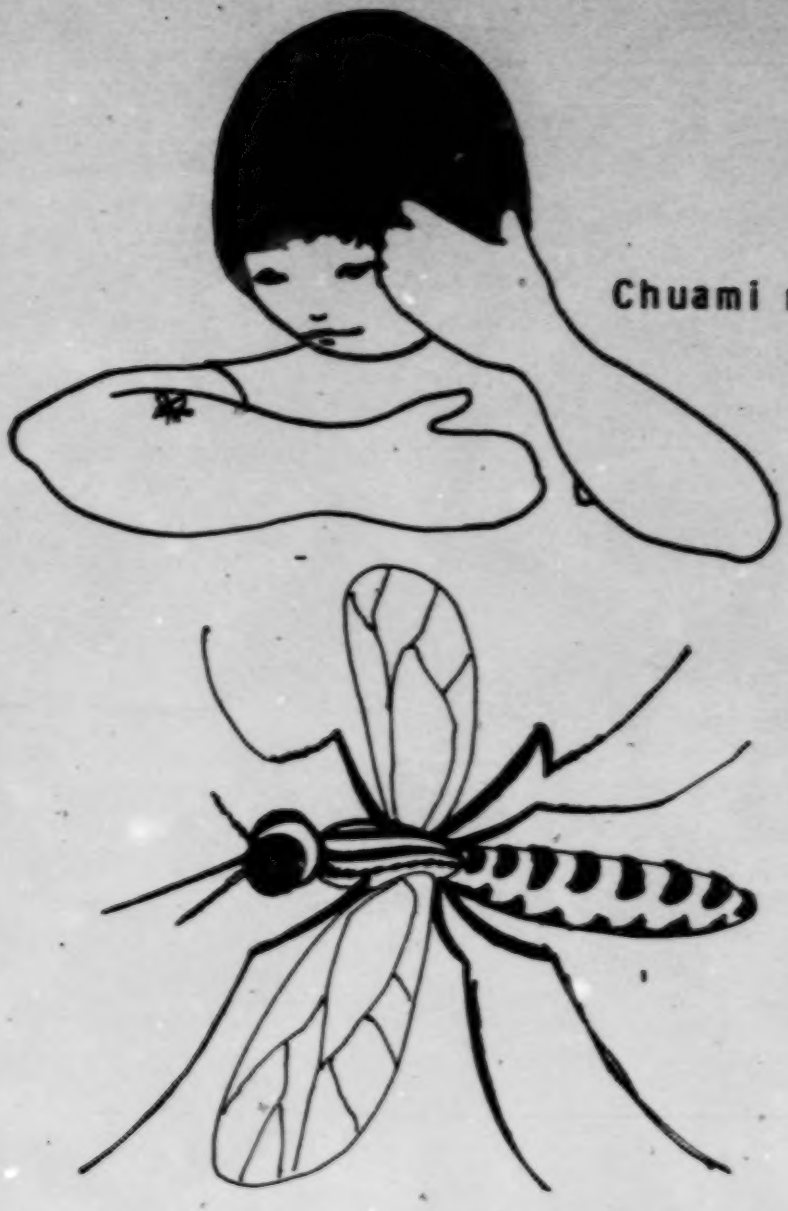
Qanu ataa iġiatchuktuŋa.

Chuami manaqtuqpit?

Qanu ataa iġalugruat tikittut.

28

Bzzz



Chuami niğiviŋa?

30

Qanu ataa kiktuğiaguruŋa.